

# DIN EN 124-1:2015-09 (D)

Aufsätze und Abdeckungen für Verkehrsflächen - Teil 1: Definitionen, Klassifizierung, allgemeine Baugrundsätze, Leistungsanforderungen und Prüfverfahren; Deutsche Fassung EN 124-1:2015

---

Inhalt	Seite
Vorwort .....	5
1 Anwendungsbereich .....	6
2 Normative Verweisungen .....	6
3 Begriffe, Symbole, Einheiten und Abkürzungen .....	7
3.1 Begriffe .....	7
3.2 Symbole und Abkürzungen .....	11
4 Klassifizierung .....	11
4.1 Klassifizierungsgrundlage .....	11
4.2 Klassifizierung in Verbindung mit dem Verwendungszweck .....	11
5 Werkstoffe .....	13
5.1 Allgemeines .....	13
5.2 Deckelfüllungen .....	14
5.3 Rahmen in Verbindung mit Beton .....	14
6 Baugrundsätze .....	14
6.1 Lüftungsöffnungen in Deckeln .....	14
6.2 Lichte Weite von Abdeckungen für Einsteigschächte .....	14
6.3 Einlegetiefe .....	14
6.4 Spaltweite .....	15
6.4.1 Gesamtspaltweite .....	15
6.4.2 Spaltweite um Scharniere .....	15
6.5 Abstimmung von Auflageflächen .....	16
6.6 Sicherung des Deckels/Rosts im Rahmen .....	16
6.7 Handhabung von Deckeln und Rosten .....	16
6.8 Maße der Schlitze von Rosten .....	16
6.8.1 Einlaufquerschnitt .....	16
6.8.2 Schlitzmaße .....	17
6.9 Schmutzfänger und Eimer .....	18
6.10 Einlegesicherung für Deckel und Roste .....	18
6.11 Ebenheit von Deckeln und Rosten .....	18
6.12 Mulden- und Rinnenform von Rosten .....	18
6.13 Oberflächenbeschaffenheit .....	18
6.14 Abdeckungen mit Dichtungen .....	18
6.15 Rahmenauflage .....	18
6.16 Rahmenhöhe .....	19
6.17 Öffnungswinkel von Deckeln/Rosten mit Scharnier .....	19
6.18 Deckel mit Füllungen .....	19
7 Leistungsanforderungen .....	19
7.1 Beschaffenheit .....	19
7.2 Tragfähigkeit .....	19
7.3 Bleibende Verformung .....	20
7.4 Griffigkeit .....	20
7.4.1 Allgemeines .....	20
7.4.2 Griffigkeit von Deckeln .....	20
7.4.3 Griffigkeit von Rosten .....	21
7.4.4 Griffigkeit von Rahmen .....	21
7.5 Kindersicherheit .....	22

8	Prüfung .....	22
8.1	Allgemeines .....	22
8.2	Bleibende Verformung (siehe 7.3).....	22
8.3	Tragfähigkeit (siehe 7.2).....	22
8.4	Überprüfung der Baugrundsätze .....	22
8.4.1	Lüftungsöffnungen (siehe 6.1) .....	22
8.4.2	Lichte Weite (siehe 6.2) .....	23
8.4.3	Einlegetiefe (siehe 6.3) .....	23
8.4.4	Spaltweite (siehe 6.4) .....	23
8.4.5	Abstimmung von Auflageflächen (siehe 6.5).....	23
8.4.6	Sicherung von Deckeln und/oder Rosten im Rahmen (siehe 6.6) .....	23
8.4.7	Handhabung von Deckeln und Rosten (siehe 6.7) .....	23
8.4.8	Maße von Schlitten (siehe 6.8).....	23
8.4.9	Eimer und Schmutzfänger (siehe 6.9).....	23
8.4.10	Einlegesicherung für Deckel und Roste (siehe 6.10) .....	23
8.4.11	Ebenheit von Deckeln und Rosten (siehe 6.11) .....	24
8.4.12	Mulden- und rinnenförmige Roste (siehe 6.12) .....	24
8.4.13	Griffigkeit (siehe 7.4) .....	24
8.4.14	Rahmenaufgabe (siehe 6.15) .....	24
8.4.15	Rahmenhöhe (siehe 6.16) .....	24
8.4.16	Öffnungswinkel (siehe 6.17) .....	24
8.5	Kindersicherheit.....	24
9	Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit (AVCP) .....	24
Anhang A (normativ) Prüfung der bleibenden Verformung .....		25
A.1	Probekörper.....	25
A.2	Prüfkraft zur Bestimmung der bleibenden Verformung ( $F_p$ ) .....	25
A.3	Prüfgeräte .....	25
A.3.1	Prüfpresse .....	25
A.3.2	Prüfstempel .....	25
A.3.3	Messgerät(e).....	25
A.4	Durchführung .....	27
A.4.1	Durchführung der Prüfung bei rechteckigen und runden Deckeln/Rosten.....	27
A.4.2	Durchführung der Prüfung bei dreieckigen Deckeln/Rosten .....	28
Anhang B (normativ) Prüfung der Tragfähigkeit .....		29
B.1	Probekörper.....	29
B.2	Prüfkraft ( $F_T$ ) .....	29
B.3	Durchführung der Prüfung .....	29
B.4	Prüfbericht.....	29
Anhang C (normativ) Prüfung zur Bestimmung des Griffigkeitsbeiwertes von unpolierten Schachtabdeckungen (USRV) .....		30
C.1	Allgemeines .....	30
C.2	Prüfeinrichtung .....	30
C.3	Kalibrierung des Pendelprüfgerätes.....	30
C.4	Auswahl der Probekörper .....	30
C.5	Prüfdurchführung .....	30
C.5.1	Validierung und Vorbereitung des Pendelprüfgerätes .....	30
C.5.2	Durchführung zur Bestimmung des USRV .....	31
Anhang D (normativ) Prüfung des Kippverhaltens .....		33
D.1	Allgemeines .....	33
D.2	Durchführung der Prüfung .....	33
Anhang E (normativ) Prüfung der Sicherung von Deckeln/Rosten im Rahmen .....		35
E.1	Allgemeines.....	35
E.2	Durchführung des Auszugsversuches.....	36
E.2.1	Prüfungsvorbereitung .....	36
E.2.2	Versuchsanordnungen.....	36
E.2.3	Bestimmung der maximal zulässigen Lageveränderung $h$ in vertikaler Richtung .....	37
E.2.4	Bestimmung der maximalen Auszugskraft $F_V$ .....	37
E.2.5	Aufbringen der vertikalen Auszugskraft $F_V$ .....	39

E.2.6	Messung der vertikalen Lageveränderung $h$ und der Auszugskraft $F_v$ .....	39
E.2.7	Angabe von Ergebnissen .....	39
<b>Anhang F (informativ) Einbauempfehlungen .....</b>		<b>40</b>
F.1	Allgemeines .....	40
F.2	Einbaustelle und Auswahl geeigneter Abdeckungen und Aufsätze .....	40
F.3	Vorbereitungen vor dem Einbau .....	40
F.4	Fertigkeiten der Baufacharbeiter, Schulung und Einbauausrüstung .....	41
F.5	Bettungs- und Dichtungsmittel .....	41
F.6	Zustand der Tragkonstruktion des Schachtaufbaus .....	41
F.7	Befestigung von Abdeckungen oder Aufsätzen .....	41
F.8	Überprüfung nach dem Einbau und Reinigung .....	42
<b>Anhang G (informativ) Erläuterungen zur Prüfung von Abdeckungen mit Mehrfachdeckeln und zur Prüfung der Griffigkeit .....</b>		<b>43</b>
G.1	Erläuterungen zu A.4 .....	43
G.2	Erläuterungen zu 7.4.2 .....	43
<b>Literaturhinweise .....</b>		<b>44</b>